

Архангельск (8182)63-90-72
Астана (7172)727-132
Астрахань (8512)99-46-04
Барнаул (3852)73-04-60
Белгород (4722)40-23-64
Брянск (4832)59-03-52
Владивосток (423)249-28-31
Волгоград (844)278-03-48
Вологда (8172)26-41-59
Воронеж (473)204-51-73
Екатеринбург (343)384-55-89

Иваново (4932)77-34-06
Ижевск (3412)26-03-58
Иркутск (395)279-98-46
Казань (843)206-01-48
Калининград (4012)72-03-81
Калуга (4842)92-23-67
Кемерово (3842)65-04-62
Киров (8332)68-02-04
Краснодар (861)203-40-90
Красноярск (391)204-63-61
Курск (4712)77-13-04
Липецк (4742)52-20-81

Магнитогорск (3519)55-03-13
Москва (495)268-04-70
Мурманск (8152)59-64-93
Набережные Челны (8552)20-53-41
Нижний Новгород (831)429-08-12
Новокузнецк (3843)20-46-81
Новосибирск (383)227-86-73
Омск (3812)21-46-40
Орел (4862)44-53-42
Оренбург (3532)37-68-04
Пенза (8412)22-31-16

Пермь (342)205-81-47
Ростов-на-Дону (863)308-18-15
Рязань (4912)46-61-64
Самара (846)206-03-16
Санкт-Петербург (812)309-46-40
Саратов (845)249-38-78
Севастополь (8692)22-31-93
Симферополь (3652)67-13-56
Смоленск (4812)29-41-54
Сочи (862)225-72-31
Ставрополь (8652)20-65-13

Сургут (3462)77-98-35
Тверь (4822)63-31-35
Томск (3822)98-41-53
Тула (4872)74-02-29
Тюмень (3452)66-21-18
Ульяновск (8422)24-23-59
Уфа (347)229-48-12
Хабаровск (4212)92-98-04
Челябинск (351)202-03-61
Череповец (8202)49-02-64
Ярославль (4852)69-52-93

Киргизия (996)312-96-26-47






Казахстан (772)734-952-31

Таджикистан (992)427-82-92-69

Сайт: <http://werther.nt-rt.ru/>, эл. почта: wrb@nt-rt.ru

Каталог на оборудование для кондиционеров WERTHER (на англ.)

AC1000.15 | AC1000.15/A

-  Stazione completamente automatica di recupero, vuoto e carica
Modello /A con Gas Analyser
-  Full automatic recovery, vacuum and charge unit
Model /A with Gas Analyser
-  Vollautomatisches Klimaservicegerät zum Evaquieren, Vakuumieren und Befüllen
Modell / A mit Gas Analyser
-  Station complètement automatique de récupération, vide et charge
Modèle / A avec Analyseurs de gaz
-  Estación completamente automática de recuperación, vacío y carga
Modelo / A con Analyser Gas



R 1234-YF
FULL AUTOMATIC

AC1000.15/A

With integrated Gas Analyzer

AC1000.15 | AC1000.15/A



La stazione di ricarica AC1000.15-AC1000.15/A è specificamente progettata per essere impiegata nel servizio di manutenzione degli impianti di climatizzazione degli autoveicoli utilizzando il refrigerante R1234yf, ed è stata progettata nel rispetto delle normative più stringenti in materia di sicurezza ed efficienza • Display LCD 123x42 con indicazioni in 13 lingue • Tutte le operazioni sono completamente automatiche • La banca dati di serie permette un'impostazione del servizio di manutenzione semplice e veloce. L'aggiornamento della banca dati è possibile attraverso una porta USB • Stampante di serie • Controllo automatico delle perdite • Funzione vuoto: tempo predefinito 30 minuti programmabile da 10 min a 250 min • Bilancia elettronica per: gas, olio esausto, olio nuovo tracciante • Massima precisione grazie al convertitore analogico digitale a 24 bit • Tubi da 300 cm di serie • Lavaggio del circuito: un getto di liquido refrigerante elimina ogni residuo d'olio o altri fluidi dal circuito dell'aria condizionata • È possibile memorizzare i cicli effettuati con trasferimento su chiave USB • Il software di gestione degli interventi permette all'operatore di scegliere fra due modalità differenti • Modalità automatica, che utilizza una banca dati veicoli completa sulla ricarica del refrigerante • "Le informazioni installate sono periodicamente aggiornabili ogniqualvolta vengano immessi sul mercato • nuovi modelli di veicoli" • Modalità manuale, che permette invece la selezione di ogni singola fase operativa e dà all'utilizzatore la libertà di personalizzare ciascun parametro per ottenere una configurazione specifica • Le stesse modalità permettono la ricarica di olio e tracciante per la ricerca delle perdite nell'impianto.



The AC1000.15-AC1000.15/A is a unit specifically conceived for the maintenance of air conditioning circuits of vehicles using refrigerant R1234yf; it complies with the strictest regulations of safety and efficacy • 123x42 LCD display with instructions in 13 languages • All the operations are fully automatic • "Standard data base allowing a simple and quick setting of the maintenance service • The data base can be updated by means of a USB port" • Standard printer • Automatic leak detection • Vacuum function: preset time 30 minutes; can be scheduled from 10 min to 250 min • Electronic scale for: gas, exhausted oil, new oil, tracer • 24-bit analogue to digital converter for maximum precision and accuracy • 300 cm standard pipes • A/C System Flush: Flushes a vehicle's A/C system with refrigerant, eliminating any oil residual or other liquid present • The transfer on a USB key allows the back up of the cycles • The auto control software allows the operator to choose between two different operating modes: automatic mode, using a vehicle data base complete with the information on the refrigerant recharge • The information installed can be updated periodically every time a new model of vehicle is introduced in the market • Manual mode, allowing the selection of each operating step and allowing the operator to customise each parameter thus obtaining a specific configuration • Both operating modes allow the oil and tracer recharge to detect any leakage in the circuit.



AC1000.15 | AC1000.15/A



*** OPTIONAL**



Professionelles Klimaservicegerät Modell AC1000.15-AC1000.15/A für Fahrzeuge, deren Klimaanlage mit dem neuen Kältemittel R1234y befüllt sind. Dieses Gerät entspricht den einschlägigen europäischen Sicherheitsbestimmungen über die Handhabung des Kältemittels R1234y. • Das Gerät ist mit einem LCD-Display (mit 123x42 Zeichen) ausgestattet. • Die Software ermöglicht Anzeigen in 13 Sprachen. • Sämtliche Betriebsabläufe laufen vollkommen automatisch ab. • Die integrierte Datenbank erleichtert die Handhabung des Gerätes. Das Update der Datenbank erfolgt einfach über ein USB-Kabel. • Das Gerät ist serienmässig mit einem Drucker ausgestattet. • Automatische Lecksuche. • Vakuumierzeit: Grundeinstellung 30 Minuten, von 10 bis 250 Minuten einstellbar. • Automatische Waagen für: Kältemittel, frisches Öl, verbrauchtes Öl, Lecksuchmittel. • Maximale Genauigkeit dank 24-bit A/D-Umsetzer. • Serienmässige 3,0 m-Schläuche. • Systemspülung: ein Kältemittelstrahl beseitigt alle Öl- und sonstige Rückstände aus der Klimaanlage des Fahrzeugs. • Die Arbeitszyklen des Gerätes sind mittels USB-Schnittstelle speicherbar. • Die Gerätesoftware ermöglicht zwei Betriebsarten: Automatikbetrieb über die Datenbank mit den vorgegebenen Füllmengen für das Kältemittel. • Die Datenbank wird in regelmässigen Zeitabständen mit neuen Fahrzeugdaten aufgerüstet. • Manueller Betrieb: erlaubt die manuelle Bedienung jedes einzelnen Betriebsablaufes und deren Einstellung nach spezifischen Parametern. • Bei beiden Betriebsarten können das Öl und das Lecksuchmittel einzeln nachgefüllt werden.



La station de recharge AC1000.15-AC1000.15/A est conçue pour le service d'entretien des circuits de climatisation des véhicules utilisant le réfrigérant R1234yf dans le respect des normes les plus sévères en matière de sécurité et d'efficacité. • Affichage LCD 123x42 avec indications en 13 langues. • Toutes les opérations sont complètement automatiques. • Banque de données de série permettant la configuration simple et rapide du service d'entretien. • Imprimante de série. • Contrôle automatique des fuites. • Fonction vide: temps prédéfini 30 minutes programmable de 10 min à 250 min. • Balance électronique pour: gaz, huile usée, huile neuve et traceur. • Max. précision grâce au convertisseur analogique / digital à 24 bit. • Tuyaux de 300 cm de série. • Lavage du circuit: un jet de réfrigérant élimine toute huile résiduelle du circuit de climatisation. • Mémorisation des cycles effectués au moyen d'une clé USB. • Le logiciel de gestion des interventions permet à l'opérateur de choisir entre deux modes différents. • Mode automatique utilisant une base de données des véhicules complète de la recharge du réfrigérant. • Les renseignements installés peuvent se mettre à jour périodiquement à chaque insertion sur le marché de nouveaux modèles de voitures. • Mode manuel, permettant la sélection de chaque phase opérative, tout en laissant l'utilisateur libre de personnaliser chaque paramètre afin d'obtenir une configuration spécifique. • Les deux modes permettent la recharge d'huile et de traceur pour rechercher les fuites dans le circuit.



La estación para el mantenimiento de los sistemas de aire acondicionado AC1000.15-AC1000.15/A responde ya a las nuevas exigencias prescritas por la normativa sobre los vehículos que utilizan el refrigerante R1234yf. • Pantalla LCD 123x42 con indicaciones en 13 idiomas. • Todas las operaciones son totalmente automáticas. • Database de serie que permite una configuración y un servicio rápido y de fácil mantenimiento. • Es posible hacer upgrades del database através de USB. • La impresora se intende estandard. • Dispone de un control automático de las pérdidas. • Función de vacío: 30 minutos y es programable de 10 min a 250 min. • Báscula electrónica para el gas, los aceites usados, trazador de aceite nuevo. • Maxima precisión debida al convertidor digital analógico de 24 bits. • Tubos de 300 cm estándar. • Limpieza del circuito: un chorro de líquido refrigerante elimina cualquier residuo de aceite u otros líquidos desde el circuito del aire acondicionado. • Posibilidad de memorizar los ciclos con transferencia en llave USB. • Software de operaciones de gestión que permite al operador elegir entre dos modalidades diferentes. • La modalidad automática que utiliza un database de información del vehículo completo de datos de recarga refrigerante. • "La base de datos actualiza periódicamente los nuevos modelos de los vehículos. • La modalidad manual que permite la selección de cada fase, y que da al usuario la libertad de personalizar cada parámetro para obtener una configuración específica. • Las mismas modalidades permiten la carga de aceite y trazar la detección de fugas en el sistema.

AC1000.15 | AC1000.15/A

 Dati tecnici	 Technical data	 Technische Eigenschaften	 Caractéristiques techniques	 Datos técnicos	
Pompa vuoto	Vacuum Pump	Vakuumpumpe	Pompe a vide	Bomba de vacío	130 l/min
Grado di Vuoto	Vacuum	Vakuumgrad	Degré de vide	Grado de vacío	0,04 mbar
Capacità di recupero	Recovery rate	Absaugleistung	Capacité de récupération	Capacidad de recuperación	330 g/min
Bombola di stoccaggio	Storage Cylinder	Druckbehälter	Bonbonne de stockag	Tanque de almacenamiento	12 l
Risoluzione bilancia gas	Gas scale resolution	Messgenauigkeit der Gaswaage	Resolution balance gas	Precisión de la escala del gas	1 g
Risoluzione bilancia olio	Oil scale resolution	Messgenauigkeit der Oilwaage	Resolution balance huile	Precisión de la escala del aceite	1 g
Display	Display	Display	Display	Display	123 x 42 mm
Lingue	Languages	Sprachen	Langues	Idiomas	13
Tubi di carica	Charging Hoses	Füllschläuche	Tuyaux de charge	Mangueras de carga	300 cm
USB	USB	USB	USB	USB	SI-YES-OUI
Controllo perdite	Leakage detection	Lacksuche	Détection des fuites	Detección de fugas	Automatic
Memorizzazione cicli	Cycles back up	Speichern	Mémorisation des cycles	Memorización de los ciclos	SI-YES-OUI
Stampante	Printer	Drucker	Imprimante	Impresora	SI-YES-OUI
Tastiera	Keyboard	Tastatur	Clavier	Teclado	17 tasti/clés/key
Manometri	Manometers	Manometer	Manomètres	Manómetros	80 mm
Manometro bombola	Cylinder manometer	Flaschenmanometer	Manomètre bonbonne	Manómetro tanque	SI-YES-OUI
Riscaldatore	Heater	Heizer	Chauffe	Calentador	SI-YES-OUI
Filtri disidratatori	Filter driers	Entfeuchtungsfiler	Filtres déshydrateurs	Filtros secadores	2
Tracciante	Tracer	Lecksuchmittel	Traceur	Trazador	Optional
Alimentazione	Voltage	Betriebsspannung	Alimentation	Alimentación	230/50 1ph - 0,33 kW

 Opzioni	 Optionals	 Sonderzubehör	 Options	 Opcionales
---	--	--	--	---



Optional for **AC1000.15**
Integrated into **AC1000.15/A**

AC960.15 | AC960.15/V

 Stazione completamente automatica di recupero, vuoto e carica

 Fully automatic unit for recovery, vacuum and recharge

 Vollautomat zum Absaugen, Vakuiieren und Befüllen

 Station automatique de récupération, vide et recharge

 Estación totalmente automática de recuperación, vacío y carga



R 134-A
FULL AUTOMATIC



R 134-A
FULL AUTOMATIC

AC960.15/V

Completamente in metallo

Fully metal

Völllich metallisch

Tout en metal

Totalmente metálico



La stazione di ricarica AC960.15-AC960.15/V è specificamente progettata per essere impiegata nel servizio di manutenzione degli impianti di climatizzazione degli autoveicoli utilizzando il refrigerante R134, ed è stata progettata nel rispetto delle normative più stringenti in materia di sicurezza ed efficienza • Le stazioni di servizio professionale AC960.15-AC960.15/V sono dedicate agli operatori più esigenti che necessitano di uno strumento puntuale ed efficace su ogni mezzo, infatti monta un serbatoio di capacità 22L che garantisce un'autonomia molto elevata • Display LCD 123x42 con indicazioni in 12 lingue • Tutte le operazioni sono completamente automatiche • La banca dati di serie permette un'impostazione del servizio di manutenzione semplice e veloce. L'aggiornamento della banca dati è possibile attraverso una porta USB • Stampante di serie • Controllo automatico delle perdite • Funzione vuoto: tempo predefinito 30 minuti programmabile da 10 min a 250 min • Bilancia elettronica per: gas, olio esausto, olio nuovo tracciante • Massima precisione grazie al convertitore analogico digitale a 24 bit • Tubi da 300 cm di serie • Lavaggio del circuito: un getto di liquido refrigerante elimina ogni residuo d'olio o altri fluidi dal circuito dell'aria condizionata • È possibile memorizzare i cicli effettuati con trasferimento su chiave USB • Il software di gestione degli interventi permette all'operatore di scegliere fra due modalità differenti • Modalità automatica, che utilizza una banca dati veicoli completa sulla ricarica del refrigerante • "Le informazioni installate sono periodicamente aggiornabili ogniqualvolta vengano immessi sul mercato nuovi modelli di veicoli" • Modalità manuale, che permette invece la selezione di ogni singola fase operativa e dà all'utilizzatore la libertà di personalizzare ciascun parametro per ottenere una configurazione specifica • Le stesse modalità permettono la ricarica di olio e tracciante per la ricerca delle perdite nell'impianto.



The AC960.15-AC960.15/V is a unit specifically conceived for the maintenance of air conditioning circuits of vehicles using refrigerant R134; it complies with the strictest regulations of safety and efficacy • AC960.15-AC960.15/V are professional units dedicated to the most demanding operators who need a precise and efficient system for all vehicles; the 22 l tank guarantees a long autonomy • 123x42 LCD display with instructions in 12 languages • All the operations are fully automatic • "Standard data base allowing a simple and quick setting of the maintenance service • The data base can be updated by means of a USB port" • Standard printer • Automatic leak detection • Vacuum function: preset time 30 minutes; can be scheduled from 10 min to 250 min • Electronic scale for: gas, exhausted oil, new oil, tracer • 24-bit analogue to digital converter for maximum precision and accuracy • 300 cm standard pipes • A/C System Flush: Flushes a vehicle's A/C system with refrigerant, eliminating any oil residual or other liquid present • The transfer on a USB key allows the back up of the cycles • The auto control software allows the operator to choose between two different operating modes • Automatic mode, using a vehicle data base complete with the information on the refrigerant recharge • The information installed can be updated periodically every time a new model of vehicle is introduced in the market • Manual mode, allowing the selection of each operating step and allowing the operator to customise each parameter thus obtaining a specific configuration • Both operating modes allow the oil and tracer recharge to detect any leakage in the circuit.



Professionelles Klimaservicegerät Modell AC960.15-AC960.15/V für Fahrzeuge, deren Klimaanlage mit dem neuen Kältemittel R1234y befüllt sind Dieses Gerät entspricht den einschlägigen europäischen Sicherheitsbestimmungen über die Handhabung des Kältemittels R134 • Das professionelle Klimaservicegerät AC960.15-AC960.15/V ist für professionelle Anwender Gedacht, die ein leistungsfähiges Gerät für alle Fahrzeugtypen benötigen und dessen Kältemittel tank mit einem Fassungsvermögen von 22 l eine weitreichende Arbeitsdauer gewährleistet • "Das Gerät ist mit einem LCD-Display (mit 123x42 Zeichen) ausgestattet • Das Software ermöglicht Anzeigen in 12 Sprachen." • Sämtliche Betriebsabläufe laufen vollkommen automatisch ab • Die integrierte Datenbank erleichtert die Handhabung des Gerätes. Das Update der Datenbank erfolgt einfach über ein USB-Kabel • Das Gerät ist serienmässig mit einem Drucker ausgestattet • Automatische Lecksuche • Vakuumierzeit: Grundeinstellung 30 Minuten, von 10 bis 250 Minuten einstellbar • Automatische Waagen für: Kältemittel, frisches Öl, verbrauchtes Öl, Lecksuchmittel • Maximale Genauigkeit dank 24-bit A/D-Umsetzer • Serienmässige 3,0 m-Schläuche • Systemspülung: ein Kältemittelstrahl beseitigt alle Öl- und sonstige Rückstände aus der Klimaanlage des Fahrzeugs • Die Arbeitszyklen des Gerätes sind mittels USB-Schnittstelle speicherbar • Das Gerätesoftware ermöglicht zwei Betriebsarten • Automatikbetrieb über die Datenbank mit den vorgegebenen Füllmengen für das Kältemittel • Die Datenbank wird in regelmässigen Zeitabständen mit neuen Fahrzeugdaten aufgerüstet • Manueller Betrieb: erlaubt die manuelle Bedienung jedes einzelnen Betriebsablaufes und deren Einstellung nach spezifischen Parametern • Bei beiden Betriebsarten können das Öl und das Lecksuchmittel einzeln nachgefüllt werden.



*** OPTIONAL**



La station de recharge AC960.15-AC960.15/V est conçue pour le service d'entretien des circuits de climatisation des véhicules utilisant le réfrigérant R134 dans le respect des normes les plus sévères en matière de sécurité et d'efficacité • La station professionnelle AC960.15-AC960.15/V est conçue pour les opérateurs les plus exigeants qui nécessitent d'un instrument ponctuel et efficace sur tout véhicule. Elle est équipée d'un réservoir de capacité 22L ce qui garantit une autonomie très élevée • Affichage LCD 123x42 avec indications en 12 langues • Toutes les opérations sont complètement automatiques • Banque de données de série permettant la configuration simple et rapide du service d'entretien • Imprimante de série • Contrôle automatique des fuites • Fonction vide: temps prédéfini 30 minutes programmable de 10 min à 250 min • Balance électronique pour: gaz, huile usée, huile neuve et traceur • Max. précision grâce au convertisseur analogique / digital à 24 bit • Tuyaux de 300 cm de série • Lavage du circuit: un jet de réfrigérant élimine toute huile résiduelle du circuit de climatisation • Mémorisation des cycles effectués au moyen d'une clé USB • Le logiciel de gestion des interventions permet à l'opérateur de choisir entre deux modes différents • Mode automatique utilisant une base de données des véhicules complète de la recharge du réfrigérant • "Les renseignements installés peuvent se mettre à jour périodiquement à chaque insertion sur le marché de nouveaux modèles de voitures" • Mode manuel, permettant la sélection de chaque phase opérative, tout en laissant l'utilisateur libre de personnaliser chaque paramètre afin d'obtenir une configuration spécifique • Les deux modes permettent la recharge d'huile et de traceur pour rechercher les fuites dans le circuit.








La estación para el mantenimiento de los sistemas de aire acondicionado AC960.15-AC960.15/V responde ya a las nuevas exigencias prescritas por la normativa sobre los vehículos que utilizan el refrigerante R134 • La estación AC960.15-AC960.15/V está dedicada a servicios profesionales, los usuarios más exigentes, que requieren un equipo fiable, eficiente y que se puede utilizar con cualquier vehículo, su tanque tiene una capacidad de 22L, que garantiza una autonomía muy alta • Pantalla LCD 123x42 con indicaciones en 12 idiomas • Todas las operaciones son totalmente automáticas • "Database de serie que permite una configuración y un servicio rápido y de fácil mantenimiento • Es posible hacer upgrades del database através de USB" • La impresora se intende estandard • Dispone de un control automático de las pérdidas • Función de vacío: 30 minutos y es programable de 10 min a 250 min • Báscula electrónica para el gas, los aceites usados, trazador de aceite nuevo • Maxima precisión debida al convertidor digital analógico de 24 bits • Tubos de 300 cm estándar • Limpieza del circuito: un chorro de líquido refrigerante elimina cualquier residuo de aceite u otros líquidos desde el circuito del aire acondicionado • Posibilidad de memorizar los ciclos con transferencia en llave USB • Software de operaciones de gestión que permite al operador elegir entre dos modalidades diferentes • La modalidad automática que utiliza un database de información del vehículo completo de datos de recarga refrigerante • "La base de datos actualiza periódicamente los nuevos modelos de los vehículos" • La modalidad manual que permite la selección de cada fase, y que da al usuario la libertad de personalizar cada parámetro para obtener una configuración específica • Las mismas modalidades permiten la carga de aceite y trazar la detección de fugas en el sistema.

AC960.15

AC960.15/V

 Dati tecnici	 Technical data	 Technische Eigenschaften	 Caractéristiques techniques	 Datos técnicos	
Pompa vuoto	Vacuum Pump	Vakuumpumpe	Pompe a vide	Bomba de vacío	130 l/min
Grado di Vuoto	Vacuum	Vakuumgrad	Degré de vide	Grado de vacío	0,04 mbar
Capacità di recupero	Recovery rate	Absaugleistung	Capacité de récupération	Capacidad de recuperación	330 g/min
Bombola di stoccaggio	Storage Cylinder	Druckbehälter	Bonbonne de stockag	Tanque de almacenamiento	22 l
Risoluzione bilancia gas	Gas scale resolution	Messgenauigkeit der Gaswaage	Resolution balance gas	Precisión de la escala del gas	+/- 1 g
Risoluzione bilancia olio	Oil scale resolution	Messgenauigkeit der Oilwaage	Resolution balance huile	Precisión de la escala del aceite	+/- 1 g
Display	Display	Display	Display	Display	123 x 42 mm
Lingue	Languages	Sprachen	Langues	Idiomas	13
Tubi di carica	Charging Hoses	Füllschläuche	Tuyaux de charge	Mangueras de carga	300 cm
USB Update	USB Update	USB Update	USB Update	USB Update	SI-YES-OUI
Controllo perdite	Leakage detection	Lacksuche	Détection des fuites	Detección de fugas	Automatic
Memorizzazione cicli	Cycles back up	Speichern	Mémorisation des cycles	Memorización de los ciclos	SI-YES-OUI
Stampante	Printer	Drucker	Imprimante	Impresora	SI-YES-OUI
Tastiera	Keyboard	Tastatur	Clavier	Teclado	17 tasti/clés/key
Manometri	Manometers	Manometer	Manomètres	Manómetros	80 mm
Manometro bombola	Cylinder manometer	Flaschenmanometer	Manomètre bonbonne	Manómetro tanque	SI-YES-OUI
Riscaldatore	Heater	Heizer	Chauffe	Calentador	SI-YES-OUI
Filtri disidratatori	Filter driers	EntfeuchtungsfILTER	Filtres déshydrateurs	Filtros secadores	2
Tracciante	Tracer	Lecksuchmittel	Traceur	Trazador	Optional
Alimentazione	Voltage	Betriebsspannung	Alimentation	Alimentación	230/50 1ph - 0,25 kW

AC960.15TS - AC960.15TS/V

-  Stazione completamente automatica di recupero, vuoto e carica per vetture con gas di tipo R134A.
-  Fully automatic unit for recovery, vacuum and recharge for vehicles equipped with R134A gas.
-  Vollautomatisches Klimaservicegerät zumEvaquieren, Vakuumieren und Befüllen für Fahrzeugemit R134A-Gas.
-  Station complètement automatique de récupération, vide et charge pour les véhicules équipés de gaz R134A.
-  Estación completamente automatica de recuperación, vacio y carga para vehículos equipados con gas R134A.



AC960.15TS/V

Completamente in metallo
Fully metal
Völlich metallisch
Tout en metal
Totalmente metálico
Tout en metal
Totalmente metálico

AC960.15TS - AC960.15TS/V



- Serbatoio di capacità 22l che garantisce un'autonomia molto elevata
- Display LCD 7" Touch cap con indicazioni in 15 lingue
- Operazioni completamente automatiche
- Banca dati di serie aggiornabile tramite porta USB
- Tubi da 300 cm. di serie



- 22 l tank that guarantees a long autonomy
- 7" Touch cap LCD display with instructions in 15 languages
- Operations fully automatic
- Standard data base updating by USB port
- 300 cm. standard pipe



- Fassungsvermögen von 22 l eine Arbeitsdauer gewährleistet
- "Das Gerät ist mit einem LCD-Display (mit 7" Touch cap Zeichen) ausgestattet. Das Software ermöglicht Anzeigen in 15 Sprachen.»
- Vollautomatische Operationen
- Serientankbank kann über USB-Port aufgerüstet werden
- Serienmäßige 3,0 m-Schläuche



- Réservoir de capacité 22l ce qui garantit une autonomie très élevée
- Affichage LCD 7" Touch cap avec indications en 15 langues
- Toutes les opérations sont complètement automatiques
- Banque de données de série avec mise à jour par USB.
- Tuyaux de 300 cm. de série élevée








- Tanque tiene una capacidad de 22l, que garantiza una autonomía muy alta
- Pantalla LCD 7" Touch cap con indicaciones en 15 idiomas
- Todas las operaciones son totalmente automáticas
- "Database de serie actualizable con puerta USB.
- Tubos de 300 cm. estándar



Dati tecnici		Technical data		Technische Eigenschaften		Caractéristiques techniques		Datos técnicos	
Pompa vuoto	Vacuum Pump	Vakuumpumpe	Pompe a vide	Bomba de vacío					130 l/m
Grado di Vuoto	Vacuum	Vakuumgrad	Degré de vide	Grado de vacío					4X10 ⁻² mbar
Capacità di recupero	Recovery rate	Absaugleistung	Capacité de récupération	Capacidad de recuperación					330 g/min
Bombola di stoccaggio	Storage Cylinder	Druckbehälter	Bonbonne de stockage	Tanque de almacenamiento					22 l
Risoluzione gas bilancia	Gas scale resolution	Messgenauigkeit der Gaswaage	Resolution balance gas	Precisión de la escala del gas					1 g
Risoluzione olio bilancia	Oil scale resolution	Messgenauigkeit der Oilwaage	Resolution balance huile	Precisión de la escalam del aceite					1 g
Display Lingue	Display Languages	Display Sprachen	Display Langues	Display Idiomas					7" Touch cap. 15
Tubi di carica	Charging	Hoses Füllschläuche	Tuyaux de charge	Mangueras de carga					300 cm
USB	USB	USB	USB	USB					SI-YES-OUI-JA
Controllo perdite	Leakage detection	Lacksuche	Détection des fuite	Detección de fugas					SI-YES-OUI-JA
Memorizzazione cicli	Cycles back up	Speichern	Mémorisation des cycles	Memorización de los ciclos					SI-YES-OUI-JA
Stampante	Printer	Drucker	Imprimante	Impresora					SI-YES-OUI-JA
Tastiera	Keyboard	Tastatur	Clavier Teclado	Teclado					Capacitive Touch
Manometri	Manometers	Manometer	Manometers	Manómetros					80 mm
Manometro bombola	Cylinder manometer	Flaschenmanometer	Manomètre bonbonne	Manómetro tanque					SI-YES-OUI-JA
Riscaldatore	Heater	Heizer	Chauffe	Calentador					SI-YES-OUI-JA
Filtri disidratatori	Filter driers	Entfeuchtungsfiler	Filtres déshydrateurs	Filtros secadores					2
Traccianti	Tracer	Lecksuchmittel	Traceur	Trazador					Optional
Analizzatore Gas	Gas analyzer	Gasanalysator	Analyseur de gaz	Analizador de gas					Optional
Alimentazione	Voltage	Betriebsspannung	Alimentation	Alimentation					230/50 1ph

AC 1000.15TS

-  Stazione completamente automatica di recupero, vuoto e carica per vetture con gas di tipo R1234-YF.
-  Fully automatic unit for recovery, vacuum and recharge for vehicles equipped with R1234-YF gas.
-  Vollautomatisches Klimaservicegerät zumEvaquieren, Vakuumieren und Befüllen für FahrzeugemitR1234-YF Gas.
-  Station complètement automatique de récupération, vide et charge pour les véhicules équipés de gaz R1234-YF.
-  Estación completamente automática de recuperación, vacío y carga para vehículos equipados con gas R1234-YF.



AC 1000.15TS



- Serbatoio di capacità 12l
- Display LCD 7" Touch cap con indicazioni in 15 lingue
- Operazioni completamente automatiche
- Banca dati di serie aggiornabile tramite porta USB
- Tubi da 300 cm di serie



- 12 l tank
- 7" Touch cap LCD display with instructions in 15 languages
- operations fully automatic
- Standard data base updating by USB port
- 300 cm standard pipe



- Fassungsvermögen von 12 l
- "Das Gerät ist mit einem LCD-Display (mit 7" Touch cap Zeichen) ausgestattet. Das Software ermöglicht Anzeigen in 15 Sprachen.»
- Vollautomatische Operationen
- Serientatenbank kann über USB-Port aufgerüstet werden
- Serienmäßige 3,0 m-Schläuche



- Réservoir de capacité 12l
- Affichage LCD 7" Touch cap avec indications en 15 langues
- Toutes les opérations sont complètement automatiques
- Banque de données de série avec mise à jour par USB.
- Tuyaux de 300 cm de série



- tanque tiene una capacidad de 12l
- Pantalla LCD 7" Touch cap con indicaciones en 15 idiomas
- Todas las operaciones son totalmente automáticas
- "Database de serie actualizable con puerta USB.
- Tubos de 300 cm estándar








Dati tecnici	Technical data	Technische Eigenschaften	Caractéristiques techniques	Datos técnicos
Tipo di refrigerante	Type of refrigerant	Kältemittel	Type de réfrigérant	Tipo de refrigerante
Portata Pompa a vuoto	Vacuum pump flow	Vakuumpumpenleistung	Débit Pompe à vide	Capacidad bomba de vacío
Grado di vuoto	Vacuum	Vakuuugrad	Dégré de vide	Nivel de vacío
Compressore Potenza	Power Compressor	Kompressorenleistung	Compresseur Puissance	Potencia del compresor
Bombola di stoccaggio Capacità di refrigerante	Storage Cylinder	Füllzylinderspeicher Kältemittelmenge	Bouteille de stockage	Tanque de almacenamiento+ Capacidad refrigerante
Risoluzione bilancia refrigerante	Refrigerant scale resolution	Messgenauigkeit der Kältemittel-Wiegezone	Résolution balance réfrigérant	Escala de Resolución del refrigerante
Risoluzione bilancia olio	Oil scale resolution	Messgenauigkeit der Öl-Wiegezone	Résolution balance huile	Escala de resolución a aceite
Capacità di recupero	Recovery capacity	Befüllungsleistung	Capacité de récupération	Capacidad de recuperación
Alimentazione	Supply	Stromversorgung/ Leistungsaufnahme	Alimentation	Alimentación
Lunghezza tubi di carica	Charge hoses length	Länge der Serviceschläuche	Longueur tuyaux de recharge	Longitud de las mangueras de carga
Dimensioni macchina	Machine dimensions	Abmessungen	Dimensions machine	Dimensiones de la máquina
Dimensioni imballo	Package dimensions	Packmasse	Dimensions emballage	Dimensiones del embalaje
Peso/Peso lordo	Weight / gross	Gewicht / Bruttogewicht inkl.	Verpackung Poids/Poids lourd	Peso bruto
Rumorosità	Noise	Schallpegel im Betrieb	Bruit	Ruido

AC930.19

AC930.19NG

AC930.15CO

-  Stazione automatica di recupero, vuoto e carica
-  Automatic unit for recovery, vacuum and recharge
-  Vollautomat zum Recyclen, Vakuumieren und Befüllen
-  Station automatique pour la récupération, le tirage à vide et la charge
-  Estación automática de recuperación, reciclaje y vacío

AC930.19



R 134-A
FULL AUTOMATIC

AC930.19NG



R 1234-YF
FULL AUTOMATIC

AC930.15CO




Special tyres


Easy transport

R 134-A
FULL AUTOMATIC



scale lock


 La stazione di ricarica AC930.19 è specificamente progettata per essere impiegata nel servizio di manutenzione degli impianti di climatizzazione degli autoveicoli utilizzando il refrigerante R134 - R1234, ed è stata progettata nel rispetto delle normative più stringenti in materia di sicurezza ed efficienza • Display LCD con indicazioni in 13 lingue • Tutte le operazioni sono completamente automatiche • Banca dati di serie • Controllo automatico delle perdite • Serbatoio da 12 Lt • Bilancia elettronica per gas • Massima precisione grazie al convertitore analogico / digitale a 24 bit • Tubi da 180 cm di serie • Funzione automatica di recupero, vuoto, controllo delle perdite e ricarica • Semplicità di funzionamento e massima precisione • Controllo delle perdite • Controlla il livello di vuoto dopo ogni ciclo, segnalando al tecnico eventuali perdite nel circuito dell'aria condizionata • Lavaggio del circuito dell'aria condizionata: con un getto di liquido refrigerante elimina ogni residuo d'olio o altri fluidi dal circuito dell'aria condizionata • Carica automatica del refrigerante • Recipiente interno da 12 Lt • Il manometro sul pannello di controllo permette in qualsiasi momento di controllare la pressione del cilindro di stoccaggio.


 The AC930.19 is a unit specifically conceived for the maintenance of air conditioning circuits of vehicles using refrigerant R134 - R1234; it complies with the strictest regulations of safety and efficacy • LCD display with instructions in 13 languages • Full automatic operations • Standard data base • Automatic control of leak • 12 Lt. tank • Electronic scale for gas • 24-bit analogue to digital converter for maximum precision and accuracy • 180 cm standard pipes • Automatic full function 4 step phase unit: recovery, vacuum, leak detection, recharge • Combines simple and friendly use operations with superior accuracy • Vacuum Leak Detector • It monitors the level after each vacuum phase, notifying the operator of any possible leakage present in the A/C system • A/C System Flush: Flushes a vehicle's A/C system with refrigerant, eliminating any oil residual or other liquid present • Automatic Refrigerant Refill • 12 Lt. reserve tank of refrigerant • The manometer on the top panel enables the operator to check the pressure of the storage cylinder at any moment.


AC930.19

AC930.19NG

AC930.15CO






 Professionelles Klimagesetzgerät Modell AC930.19 für Fahrzeuge, deren Klimaanlage mit dem neuen Kältemittel R1234 y befüllt sind. Dieses Gerät entspricht den einschlägigen europäischen Sicherheitsbestimmungen über die Handhabung des Kältemittels R134 - R1234. Das Gerät ist mit einem LCD-Display ausgestattet und Führer in 13 Sprachen. Sämtliche Betriebsabläufe laufen vollkommen automatisch ab. Serienmäßige Datenbank. Automatische Lecksuche. 12 lt. Tank. Elektronische Waage für Gas. Höchste Präzision durch die 24-Bit Analog / Digital- Wandler. Röhre von 180 cm Standard. Automatischer Ablauf der Rückgewinnung, Vakuumierung, Leckkontrolle und Befüllung. Einfache Handhabung und äusserste Genauigkeit. Lecksuche. Spürt nach jedem Arbeitsgang (Vakuuieren) etwaige Unterdruckverluste auf, die auf ein Leck in der Klimaanlage des Fahrzeugs hindeuten. Spülung des Klimakreis: Mit einem Kältemittelstrahl werden sämtliche Öl- oder sonstige Rückstände aus dem Klimakreis beseitigt. Automatische Kältemittelnachfüllung. Der Tank fasst 12 l. Der Tankdruckmanometer auf der Steuertafel ermöglicht das genaue Ablesen des verbliebenen Tankinhalts.

 La station de recharge AC930.19 est conçue pour le service d'entretien des circuits de climatisation des véhicules utilisant le réfrigérant R134 - R1234 dans le respect des normes les plus sévères en matière de sécurité et d'efficacité. Afficheur LCD avec indications en 13 langues. Toutes les opérations sont complètement automatiques. Banque de données de série. Contrôle automatique des fuites. Réservoir de 12 lt. Balance électronique pour le gaz. Max. précision grâce au convertisseur analogique / digital à 24 bit. Tuyaux de 180 cm de série. Fonction automatique de récupération, vide, contrôle des fuites et recharge. Simplicité de fonctionnement et précision maximale. Contrôle des fuites. Contrôle du niveau du vide après chaque cycle, en signalant au technicien d'éventuelles fuites dans le circuit de climatisation. Lavage du circuit de climatisation: un jet de réfrigérant élimine toute huile résiduelle ou tout autre liquide du circuit de climatisation. Rajout automatique du réfrigérant. Réservoir interne de 12 lt. Le manomètre sur le panneau de commande permet à chaque instant de contrôler la pression du cylindre de stockage.




 La estación para el mantenimiento de los sistemas de aire acondicionado AC930.19 responde ya a las nuevas exigencias prescritas por la normativa sobre los vehículos que utilizan el refrigerante R134 - R1234. Pantalla LCD con instrucciones en 13 idiomas. Todas las operaciones son automáticas. Database serial. Control automático de las pérdidas. Tanque de 12 lt. Balanza electrónica para el gas. Maxima precisión debida al convertidor analogico/digital de 24 bit. Los tubos de 180 cm estándar. Función automática de recuperación, detección de fugas, vacío y carga. Uso sencillo y alta precisión. Función de control de la pérdida. Comprueba el nivel de vacío después de cada ciclo, y indica al técnico cualquier fuga en el circuito del aire acondicionado. Limpieza del circuito de aire acondicionado: con un chorro de líquido refrigerante se elimina cualquier residuo de aceite u otros fluidos en el circuito de aire acondicionado. Rellenado automático del líquido refrigerante. Tanque interno de 12 litros. El manómetro en el panel de control permite en cualquier momento controlar la presión del cilindro de almacenamiento.

 Dati tecnici	 Technical data	 Technische Eigenschaften	 Caractéristiques techniques	 Datos técnicos	
Pompa vuoto	Vacuum pump	Vakuumpumpe	Pompe a vide	Bomba de vacío	100 l/min
Grado di Vuoto	Vacuum	Vakuumgrad	Degré de vide	Grado de vacío	4 x 10 ⁻² mb
Capacità di recupero	Recovery rate	Absaugleistung	Capacité de récupération	Capacidad de recuperación	330 g/min
Bombola di stoccaggio	Stockage cylinder	Druckbehälter	Bonbonne de stockag	Tanque de almacenamiento	12 l
Risoluzione bilancia gas	Gas scale resolution	Messgenauigkeit der Gaswaage	Resolution balance gas	Precisión de la escala del gas	10 g
Risoluzione bilancia olio	Oil scale resolution	Messgenauigkeit der Oilwaage	Resolution balance huile	Precisión de la escala del aceite	1 temp.
Display	Display	Display	Dispay	Display	2 x 16" LCD
Lingue	Languages	Sprachen	Langues	Idiomas	13
Tubi di carica	Charging hoses	Füllschläuche	Tuyaux de charge	Mangueras de carga	180 cm.
USB	USB	USB	USB	USB	NO
Controllo perdite	Leakage detection	Lacksuche	Détecteur de fuites	Detección de fugas	SI-YES-OUI-JA
Memorizzazione cicli	Cycles back up	Speichern	Mémorisation des cycles	Memorización de los ciclos	NO
Stampante	Printer	Drucken	Imprimante	Impresora	Optional
Tastiera	Keyboard	Tastatur	Clavier	Teclado	7 tasti / key / tasten/ / clès / llaaves
Manometri	Manometers	Manometer	Manomètres	Manómetros	80 mm
Manometro bombola	PCylinder manomete	Flaschenmanometer	Manomètre bonbonne	Manómetro tanque	SI-YES-OUI-JA
Riscaldatore	Heater	Heizer	Chauffe	Calentador	Optional
Filtri disidratatori	Filter driers	Entfeuchtungsfilter	Filtres déshydrateurs	Filtros secadores	1
Tracciante	Tracer	Lecksuchmitte	Traceur	Trazador	Optional
Analizzatore Gas	Gas analyzer	Gasanalysator	Analyseur de gaz	Analizador de gas	NO
Alimentazione	Voltage	Betriebsspannung	Alimentation	Alimentación	230/50 1ph - 0,33 kW


FR3002 S


-  Stazione completamente automatica di recupero, vuoto e carica
-  Full automatic unit for recovery, vacuum and recharge
-  Vollautomatisches Klimaservicegerät zum Evakuieren, Vakuumieren und Befüllen
-  Station complètement automatique de récupération, vide et charge
-  Estación completamente automática de recuperación, reciclaje, vacío








-  Si rivolge ad un segmento particolare ed in continuo costante sviluppo • Gli impianti di bus e corriere necessitano infatti di strumenti con caratteristiche tecniche specifiche. FR3002S è perciò dotato di un serbatoio con capacità di 40LT e supportato da un compressore per impieghi gravosi per il recupero del refrigerante, nonché di una pompa del vuoto da 150 l/min che permette di ottenere una pressione di 0,040 mbar • Display LCD con indicazioni in 13 lingue • Tutte le operazioni sono completamente automatiche • Banca dati di serie • Controllo automatico delle perdite. Serbatoio da 40 Lt • Bilancia elettronica per: gas, olio esausto, olio nuovo • Massima precisione grazie al convertitore analogico digitale a 24 bit • Tubi da 300 cm di serie • Stampante di serie.
-  This unit is aimed to a particular segment of the market, the manufacturing of busses and coaches, which is in constant development and consequently needs instruments with specific technical features • This is why FR3002S is equipped with a 40 lt tank and supported by a compressor for heavy duties such as the refrigerant recovery and a 150 l/min vacuum pump allowing to obtain a pressure of 0,040 mbar LCD display with instructions in 13 languages • Full automatic operations • Standard data base • Automatic control of leak. 40 lt. tank • Electronic scale for gas, exhaust oil, fresh oil • 24-bit analogue to digital converter for maximum precision and accuracy • 300 cm standard pipes • Standard printer.
-  Gerät das besonderen Betriebsanforderungen gerecht wird • Klimaanlage von Bussen und Reiseautos stellen besondere Anforderungen an Klimaservicegeräte • Das Klimaservicegerät FR3002S ist demnach mit einem 40-l-Kältemittelbehälter und einem leistungsfähigen Kompressor für Dauereinsätze ausgestattet • Eine Vakuumpumpe mit einer Leistung von 150 l/min. Erzeugt einen Unterdruck von bis 0,040 mBar • LCD-Anzeige mit 13 Sprachversionen • Vollautomatischer Betriebsablauf • Serienmäßig mit Datenbank • Autom. Lecksuchvorrichtung • 40-l-Kältemittelbehälter • Elektronische Waagen für: Kältemittel, Altöl, frisches Öl • Maximale Genauigkeit dank 24-bit-AD-Umsetzer • 300 cm-Schläuche serienmäßig • Das Gerät ist serienmäßig mit einem Drucker ausgestattet.

FR3002 S






 Cette station s'adresse à un segment particulier du marché en constante évolution • Les fabricants d'autobus et d'autocars nécessitent d'instruments avec des caractéristiques techniques spécifiques • FR3002S est équipé d'un réservoir avec capacité de 40 lt, un compresseur pour la récupération du réfrigérant et d'une pompe du vide de 150 l/min permettant d'obtenir une pression de 0,040 mbar • Afficheur LCD avec indications en 13 langues • Toutes les opérations sont complètement automatiques • Banque de données de série • Contrôle automatique des fuites. Réservoir de 40 Lt • Balance électronique pour: gaz, huile usée, huile neuve • Max. précision grâce au convertisseur analogique / digital à 24 bit • Imprimante de série.

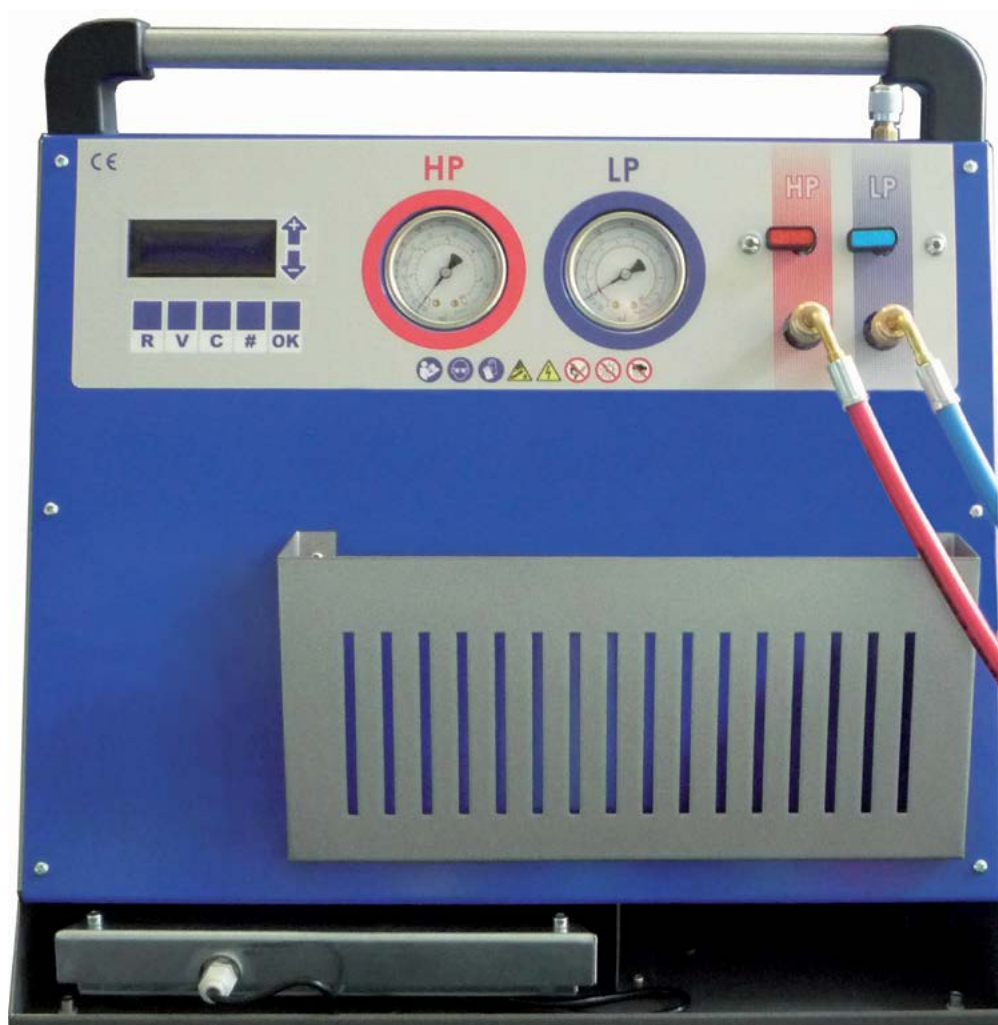
 Se dirige a un segmento particular en desarrollo constante y continuo. Los sistemas de autobuses y autocarros necesitan equipos con características técnicas específicas • FR3002S está por lo tanto, equipado con un tanque de una capacidad de 40lt y apoyado por un compresor para trabajo duro de recuperación del refrigerante, así como una bomba de vacío 150 l / min que permite obtener una presión de 0,040 mbar • Pantalla LCD con instrucciones en 13 idiomas • Todas las operaciones son completamente automáticas • Database estandar • Control automático de las pérdidas. Tanque de 40 Lt • Báscula electrónica para el gas, aceites usados, aceite nuevo • La más alta precisión debido al convertidor digital analógico de 24 bits • Tubos de 300 cm estándar • La impresora se intende estandar.



 Dati tecnici	 Technical data	 Technische Eigenschaften	 Caractéristiques techniques	 Datos técnicos	
Pompa a vuoto	Vacuum pump	Vakuumpumpe	Pompe à vide	Bomba de vacío	170 l/min
Grado di vuoto	Vacuum	Vakuumgrad	Degré de vide	Grado de vacío	6x10-2 mbar
Potenza compressore	Compressor power	Kompressorleistung	Puissance compresseur	Potencia compresor	0,25 kW
Bombola di stoccaggio	Stockage cylinder	Druckbehälterinhalt	Bombonne de stockage	Tanque de almacenamiento	40 l
Precisione bilancia refrigerante	Accuracy refrigerant scale	Messgenauigkeit Kältemittelwaage	Précision balance produit réfrig.	Precisión balanza refrigerante	± 10g
Precisione bilancia olio	Accuracy oil scale	Messgenauigkeit Oelwaage	Précision balance de l'huile	Precisión balanza aceite	± 1g
Capacità di recupero	Recovery rate	Absaugleistung	Capacité de récupération	Capacidad de recuperación	400 g/min
Tubi di carica	Charging hoses	Füllschläuche	Tuyaux de charge	Mangueras de carga	300 cm
Stampante	Printer	Drucker	Imprimante	Impresora	SI-YES-OUI
Dimensioni	Sizes	Ambessungen	Dimensions	Medidas	45 x 95 x 127 cm
Refrigerante	Sutable for refrigerant	Geeignet für Kältemittel	Frigorigène	Refrigerante	R134a
Peso / Peso lordo	Weigth / Gross weigth	Gewicht / Bruttogewicht	Poids / Poids brut	Peso / Peso bruto	127/135 kg
Alimentazione	Voltage	Versorgungsspannung	Voltage	Alimentación	230V - 50/60 Hz - 1ph






AC901

-  Stazione automatica portatile di vuoto e carica
-  Vacuum and charge automatic portable station
-  Tragbares Automat zum Absaugen und Befüllen
-  Station automatique portable de vide et charge
-  Automático de vacío estación portátil de carga y refrigerantes



Idonea per tutti i gas refrigeranti
Suitable for all refrigerant
Geeignet für alle Kühlmittel
Indiquée pour tous les réfrigérants
Apto para todos los refrigerantes

AC901

-  Facile da trasportare • Imballo leggero e di poco ingombro • Controllata da microprocessore per gestire in autonomia le fasi • Possibilità di integrare il controllo delle perdite • Bilancia integrata per il gas caricato • Display LCD con indicazioni in 5 lingue • Tutte le operazioni sono completamente automatiche • Banca dati di serie • Bilancia elettronica per gas • Massima precisione grazie al convertitore analogico digitale a 24 bit • Tubi da 180 cm di serie
-  Easy to carry. Compact, robust, small and light • Controlled by a microprocessor that manages independently the steps • Possibility to integrate an automatic leak detector • Equipped with integrated scales to weigh loaded gas • LCD display with instructions in 12 languages • Fully automatic operations • Standard data base • Electronic scale for gas. 24-bit analogue to digital converter for maximum precision • 180 cm standard pipes
-  Handlich • Kompaktes, leichtes Gehäuse • Mikroprozessorgesteuertes Klimaservicegerät zur Entleerung und Befüllung mit individueller Steuerung der einzelnen Arbeitsphasen • Ausgerüstet mit Leckskontrolle • Eingebaute Kühlmittelwaage für den Befüllungsvorgang • LCD-Display mit Anleitung in 12 Sprachen • Alle Operationen sind vollautomatisch • Standard Datenbank • Höchste Präzision durch die 24-Bit Analog / Digital Wandler • Rohre von 180 cm Standard
-  Facile à transporter • Emballage compact, petit et léger • Contrôlé par un microprocesseur pour gérer indépendamment les étapes • Possibilité d'intégrer le contrôle de fuite • Equipé d'échelles • Intégrées pour le gaz chargé • Panneau de commandes LCD avec guide en 5 langues • Toutes les opérations sont automatique • Banque de données série • Balance électronique pour le gaz • La balance électronique et la conversion at 24 bit permet un dosage précis de la quantité de frigorigène à introduire dans le circuit • Tuyaux 180 cm standard
-  Fácil de transportar. Formato compacto, pequeño y ligero • Controlado por un microprocesador para gestionar de forma independiente las etapas de evacuación y de carga • Capacidad para integrar una comprobación automática de fugas equipado con escalas integradas para el pesaje de la carga de gas • Pantalla LCD con instrucciones en 5 idiomas • Todas las operaciones son totalmente automaticas • Database estándar • Escala electrónica para el gas • Máxima precisión gracias al convertidor analógico /digital de 24 bits • Mangueras de 180 mm estándar

 Dati tecnici	 Technical data	 Technische Eigenschaften	 Caractéristiques techniques	 Datos técnicos	
Pompa vuoto	Vacuum Pump	Vakuumpumpe	Pompe a vide	Bomba de vacío	130 l/min
Grado di Vuoto	Vacuum degree	Vakuumgrad	Degré de vide	Grado de vacío	0,2 mbar
Risoluzione bilancia gas	Resolution gas scale	Messgenauigkeit der Gaswaage	Resolution balance gas	Precisión de la escala del gas	10 g
Capacità bilancia	Loadscale	Tragfähigkeit der Waage	Capacité balance	Capacidad de la escala	50 kg
Display	Display	Display	Display	Display	16x2
Lingue	Languages	Sprachen	Langues	Idiomas	12
Banca Dati Veicoli	Vehicles database	Datenbank	Banque des données	Database de los Vehículos	SI/YES/OUI
Tubi di carica	Charging hoses	Füllschläuche	Tuyaux de charge	Mangueras de carga	180 cm
Tastiera	HosesKeyboard	Tastatur	Clavier	Teclado	7 tasti/clés/key
Manometri	Manometers	Manometer	Manomètres	Manómetros	63 mm
Alimentazione	Voltage	Betriebsspannung	Alimentation	Alimentación	230/50 1ph - 0,33 kW
Peso	Weight	Gewicht	Poids	Peso	20 kg

FR200






- 🇮🇹 Stazione di recupero per gas refrigeranti
- 🇬🇧 Refrigerant recovery station
- 🇩🇪 Kaltemittel station
- 🇫🇷 Station de recuperation de refrigerant
- 🇪🇸 Estacion de recuperacion del refrigerante








- 🇮🇹 Il Gas viene filtrato, deidratato e deoliato permettendo il riutilizzo dello stesso • Supporto per bombole standard da 13Kg.
- 🇬🇧 The gas is filtered, dehydrated and de-oiled allowing the reuse • Support for standard cylinders of 13 kg.
- 🇩🇪 Das Gas wird gefiltert, entwässert und entölt, so wird dessen Wiederverwendbarkeit ermöglicht • Unterstützung von Standard-Zylindern von 13 kg.
- 🇫🇷 Le gaz est filtré, déshydraté et de huilée permettant la réutilisation • Support pour les bouteilles standard de 13 kg.
- 🇪🇸 El gas se filtra, se deshidrata y deaceite, permitiendo la reutilización de la misma • Soporte para cilindros estándar de 13 kg.

🇮🇹	🇬🇧	🇩🇪	🇫🇷	🇪🇸	
Dati tecnici	Technical data	Technische Eigenschaften	Caractéristiques techniques	Datos técnicos	
Potenza compressore	Compressor power	Puissance compresseur	Kompressorleistung	Compressor potencia	1/4 CV
Bombola di stoccaggio	Storage cylinder	Bombonne de stockage	Druckbehälterinhalt	Cilindro di almacenamiento	12 l
Capacità di recupero	Recovery rate	Capacité de récupération	Absaugleistung	Capacidad recuperacion	375 g/min
Tubo di carica	Charging hoses	Tuyaux de charge	Füllschlauchlänge	Longitud tubos de carga	180 cm
Tensione	Voltage	Voltage	Versorgungsspannung	Alimentacion	230/50 V/Hz
Dimensioni	Size	Dimensions	Ambessungen	Dimensiones	55x53x92 cm
Peso	Weight	Poids	Geewicht	Peso	47 kg


FR100

-  Stazione di recupero per gas refrigeranti
-  Refrigerant recovery station
-  Kaltemittel station
-  Station de recuperation de refrigerant
-  Estacion de recuperacion del refrigerante



-  Adatta al recupero di refrigeranti FR134A e FR12 • Compressore senza manutenzione • Ampia capacità di recupero • Controllo automatico di fine svuotamento.
-  Suited to the recovery of refrigerants FR134A and FR12 • Compressor without maintenance • Wide resilience • Automatic control of end emptying.
-  Geeignet für die Rückgewinnung von Kältemittel FR134A und FR12 • Kompressor Wartung • Große Belastbarkeit • Automatische End Abspülsteuerungseinheit.
-  Adaptés à la récupération des fluides frigorigènes FR134A et FR12 • Maintenance du compresseur • Large résilience • Automatique fin de commande flush.
-  Adecuado para la recuperación de refrigerantes FR134A y FR12 • El mantenimiento del compresor • Amplia capacidad de recuperación • Fin automático de control de descarga.

AGA 2812PRO

 Pulizia e sostituzione olio dei cambi automatici.

 **Automatic gearbox cleaner and exchanger.**






 Reinigung und Ölwechsel bei Automatikgetrieben.

 Nettoyage et substitution huile des boîtes de vitesses automatiques.






 Limpieza y sustitución del aceite de los cambios automáticos.



AGA 2812PRO

-  Stazione totalmente automatica per la pulizia totale del cambio automatico, sostituzione completa dell'olio (ATF) su tutti i modelli di cambio automatico. Rappresenta un valido aiuto per ripristinare le performance di velocità e precisione del cambio, riduce le vibrazioni e il consumo di olio. Il software abbinato ad un display touch screen capacitivo da 7" rende l'utilizzo della stazione molto facile.
-  Thorough cleaning of the automatic transmission, a complete oil change (ATF) on all models with automatic transmission. Is a valuable aid to restore the performance of speed and accuracy of the gear box, reduces vibration and oil consumption. Easy to use due to software and 7" touch screen.
-  Vollautomatisches Spül- und Reinigungsgerät für Automatikgetriebe. Gewährleistet einen kompletten Getriebeöl-Wechsel (ATF) an allen Automatikgetriebemodellen. Stellt eine wertvolle Hilfe dar, um Schaltgeschwindigkeit und Schaltgenauigkeit des Automatikgetriebes wiederherzustellen. Vermindert Vibrationen und Ölverbrauch. Ein bedienerfreundliches Betriebs-Software und ein interaktives 7"-Touchscreen-Bedienfeld erhöhen wesentlich den Bedienkomfort und die Qualität der Arbeit. Ein bedienerfreundliches Betriebs-Software und ein interaktives 7"-Touchscreen-Bedienfeld erhöhen wesentlich den Bedienkomfort und die Qualität der Arbeit.
-  Station complètement automatique pour le nettoyage total de la boîte vitesse automatique et le vidange complet (ATF) sur tous les modèles de boîte vitesse automatique. Elle contribue à récupérer les performances de vitesse et de précision de la boîte vitesse, tout en réduisant les vibrations et la consommation d'huile. Le logiciel combiné avec un écran tactile capacitif à 7" rend l'usage de la station très facile.
-  Estación totalmente automática para la limpieza total de la transmisión automática, cambio de aceite completo (ATF) en todos los modelos de transmisión automática. Es una ayuda valiosa para restaurar la velocidad y el rendimiento de precisión de la caja de engranajes, reduce las vibraciones y el consumo de aceite. El software combinado con una pantalla táctil de 7" hace que el uso de la estación sea muy fácil.



 Dati tecnici	 Technical data	 Technische Eigenschaften	 Caractéristiques techniques	 Datos técnicos	
Alimentazione	Power	Alimentation Stromversorgung/Leistung	saufnahme	Alimentación	230 VAC
Pressione	Pression	Arbeitsdruck	Pression	Presión	6-10 bar
Serbatoio	Tank	Tankinhalt	Réservoir	Tanque	2 x 25 l
Dimensioni	Sizes	Abmessungen	Dimensions	Dimensiones generales	36 x 44 x 94 cm
Peso netto	Net weight	Nettogewicht	Poids net	Peso Neto	38 kg





WERTHER INTERNATIONAL SpA

via Brunelleschi 12, - 42124 Reggio Emilia ITALY

Tel. +39 0522 9431 / +39 346 98 37 325 / +39 346 98 37 443 / Fax +39 0522 941997

info@wertherint.com

www.wertherint.com

Архангельск (8182)63-90-72
Астана (7172)727-132
Астрахань (8512)99-46-04
Барнаул (3852)73-04-60
Белгород (4722)40-23-64
Брянск (4832)59-03-52
Владивосток (423)249-28-31
Волгоград (844)278-03-48
Вологда (8172)26-41-59
Воронеж (473)204-51-73
Екатеринбург (343)384-55-89

Иваново (4932)77-34-06
Ижевск (3412)26-03-58
Иркутск (395)279-98-46
Казань (843)206-01-48
Калининград (4012)72-03-81
Калуга (4842)92-23-67
Кемерово (3842)65-04-62
Киров (8332)68-02-04
Краснодар (861)203-40-90
Красноярск (391)204-63-61
Курск (4712)77-13-04
Липецк (4742)52-20-81

Магнитогорск (3519)55-03-13
Москва (495)268-04-70
Мурманск (8152)59-64-93
Набережные Челны (8552)20-53-41
Нижний Новгород (831)429-08-12
Новокузнецк (3843)20-46-81
Новосибирск (383)227-86-73
Омск (3812)21-46-40
Орел (4862)44-53-42
Оренбург (3532)37-68-04
Пенза (8412)22-31-16

Пермь (342)205-81-47
Ростов-на-Дону (863)308-18-15
Рязань (4912)46-61-64
Самара (846)206-03-16
Санкт-Петербург (812)309-46-40
Саратов (845)249-38-78
Севастополь (8692)22-31-93
Симферополь (3652)67-13-56
Смоленск (4812)29-41-54
Сочи (862)225-72-31
Ставрополь (8652)20-65-13

Сургут (3462)77-98-35
Тверь (4822)63-31-35
Томск (3822)98-41-53
Тула (4872)74-02-29
Тюмень (3452)66-21-18
Ульяновск (8422)24-23-59
Уфа (347)229-48-12
Хабаровск (4212)92-98-04
Челябинск (351)202-03-61
Череповец (8202)49-02-64
Ярославль (4852)69-52-93

Киргизия (996)312-96-26-47

Казахстан (772)734-952-31

Таджикистан (992)427-82-92-69

Сайт: <http://werther.nt-rt.ru/>, эл. почта: wrb@nt-rt.ru